



ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT Nr.23-CA/21
Achiziționarea tractoarelor și accesoriilor
Cod CPV: 34300000-0

21 iunie 2021

mun. Chișinău

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
<p>„OZONTEH IMPEX” S.R.L., reprezentată prin dl CHERDIVARĂ Ion, Administrator, care acționează în baza Statutului, denumită în continuare <i>Vânzător,</i> <u>IDNO 1011600000140,</u> pe de o parte,</p>	<p><u>Direcția generală locativ-comunală și amenajare,</u> reprezentată prin dl BURDIUMOV Ion - șef, care acționează în baza Regulamentului, denumită în continuare <i>Cumpărător,</i> <u>IDNO 1007601010493,</u> pe de altă parte,</p>

ambele denumite în continuare *Părți*, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea tractoarelor și accesoriilor, denumite în continuare Bunuri, conform procedurii de achiziții publice de tip Licitatie deschisă nr. ocds-b3wdp1-MD-1620829842380 din 12.05.2021, în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului nr. 30 din 11 iunie 2021.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 1. Specificația de preț;
 2. Specificația tehnică.
- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător, Vânzătorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului Bunurile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul se obligă prin prezenta să plătească Vânzătorului, în calitate de contravaloare a livrării Bunurilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Vânzătorul își asumă obligația de a livra Bunurile conform Specificației din anexa nr.1, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Cumpărătorul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Bunurile livrate de Vânzător.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4. Termenele de garanție (valabilitate, după caz) a Bunurilor sunt indicate în specificație.

2. Termeni și condiții de livrare

2.1. Livrarea, inclusiv instalarea Bunurilor se efectuează de către Vânzător în termen de 45 zile din momentul înregistrării contractului.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include:

- Actul de predare-primire
- Factura fiscală

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel târziu la momentul livrării Bunurilor la destinația finală. Livrarea Bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sânt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **3 912 000,00,00 MDL (trei milioane nouă sute douăsprezece mii lei 00 bani).**

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi:

În termen de 15 zile din momentul livrării bunurilor, prezentării facturii fiscale și actului de predare-primire.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul curent al Vânzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Bunurile se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător dacă:

- a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificația bunurilor și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
- b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație;
- c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.4.

5. Standarde

5.1. Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

- a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile

calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Cumpărător, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător.

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Bunurilor livrate prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sânt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

a) Cumpărător în caz de refuz al Vanzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;

b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vanzător a termenelor de livrare stabilite;

c) Vanzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor;

d) Vanzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițitoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate prestate sânt înaintate Vanzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vanzătorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea Bunurilor livrate sânt înaintate Vanzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vanzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vanzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de Bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vanzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv

pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sânt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este Scrisoare de garanție bancară, în cuantum de 5% din valoarea Contractului.

10.2. Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vânzătorul suportă o penalitate în valoare de 5% din suma totală a Contractului.

10.3. Pentru livrarea cu întârziere a Bunurilor, Vânzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor nelivrate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 15 zile, se consideră ca fiind refuz de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract și Vânzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sânt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte Părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru Vânzător și 2 pentru Cumpărător.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data înregistrării la Trezoreria de Stat a Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul

de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.7. Presentul contract este valabil până la 31 decembrie 2021.



12.8. Presentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor Părți și este semnat astăzi, "21" iunie 2021.

12.9. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Vînzător „OZONTEH IMPEX” S.R.L.	Cumpărător Direcția generală locativ-comunală și amenajare
MD-3701, r-nul Strășeni, șos. Chișinăului 69 Tel. : 069898987 E-mail: ozonteh@gmail.com BC „FinComBank” S.A., Sucursala nr.7 Chișinău Cod IBAN: MD48FT222400700000510498 Cod bancar: FTMDMD2X889 Cod fiscal: 101160000140	MD-2012, mun. Chișinău, str. M. Eminescu 33 Telefon: 022 242 501 E-mail: achizitii.dgla@cmc.md MF - Trezoreria de stat Cod: TREZMD2X Cod IBAN: _____ Cod fiscal: 1007601010493

14. Semnăturile Părților

Vînzător	Cumpărător
CHERDIVARĂ Ion Administrator	BURDIUMOV Ion Șef
	

Specificația de preț

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Canti - tatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lotul I: Tractor pentru deszăpezire și salubritate								
	Tractor	Buc.	5	546.000,00	546.000,00	2.730.000,00	2.730.000,00	
34300000-0	Lamă pentru deszăpezire	Buc.	5	26.000,00	31.200,00	130.000,00	156.000,00	
	Perie pentru deszăpezire	Buc.	5	45.000,00	54.000,00	225.000,00	270.000,00	45 zile
	Remorcă cu dublă axă	Buc.	5	126.000,00	151.200,00	630.000,00	756.000,00	
Total						3.715.000,00	3.912.000,00	

Semnăturile Părților:

Vânzător „OZONTEH IMPEX” S.R.L. CHERDIVARĂ Ion Administrator	Cumpărător Direcția generală locativ-comunală și amenajare BURDIUMOV Ion Șef
I.Ș.	I.Ș.



SPECIFICAȚII TEHNICE

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Tara de origine	Producătorul	Specificare tehnică propusă de ofertant
1	2	3	4	5	7
	Bunuri				
34300000-0	Tractor	R65	Coreea de Sud	LS Mtron LTD	<p>Tractor comunal</p> <p>Cabina: va fi dotată cu sistem de aer condiționat cu sistem de filtrare prin filtre de carbon, sistem audio, izolată fonic cu parasolar frontal, iluminare în spate LED</p> <p>Motor: diesel, model L4AL-T1 de 2621 cm³, în 4 cilindri, dotat cu turbosuflantă și intercooler</p> <p>Putere nominala: 45,6kW / 62 C.P.</p> <p>Cuplul maxim: 209 Nm la 1600RPM</p> <p>Norma de emisii CO₂: TIER4</p> <p>Volumul rezervorului de combustibil: 58 L</p> <p>PTO: Dependent/Independent (Priza de putere este directă, cu multiplicatoare și sisteme de pinioane, în baie de ulei)</p> <p>Turații PTO: 3 viteze</p> <ol style="list-style-type: none"> 540 rot/min la 2409 RPM al motorului 750 rot/min la 2375 RPM al motorului 1000 rot/min la 2381 RPM al motorului <p>Cutie de viteze: 16x16 cu inversor</p> <p>Pompa servo-direcție: 15,6 L/min</p> <p>Capacitate max. de încărcare pe tiranți (kg): 1250</p> <p>Sistem de frânare: Multi-disc, în baie de ulei</p> <p>Pompa hidraulică: dublă, de 46,8 L/min (31,2L/min + 15,6L/min)</p> <p>Cuplări hidraulice spate(buc): 6, cu manevrare prin manete</p> <p>Cuplări hidraulice față(buc): 4, cu manevrare prin joystick</p> <p>Dimensiunile anvelopelor:</p> <p>Fata: 9,5-16 6PR, Spate: 13.6-24 8PR</p> <p>Unghi de cotire a roților din fata: 57 grade</p> <p>Raza de întoarcere: 2750mm</p> <p>Dimensiuni 3620x1610x2300</p> <p>Greutate fără balast: 1930 kg</p>

Lamă pentru deszăpezire	LNS-210-A	Italia	Deleks Srl	<p>Putere necesară (CP): 35 Lungime (mm): 670 Lățime de lucru (mm): 1900-2100 (în unghi de până la 28°) Lățime totală (mm): 2110-2120 Înălțime (mm): 850 Unghi reglabil: mecanic, 28° Înălțimea reglabila: hydraulic Arcuri pentru amortizare: 6 arcuri Amortizare: +/- 2° Greutate totală (kg) 329 Grosimea metalului: 4mm Dimensiunea lamei din metal: 120mm x 14mm Va fi prevăzută cu: - lamă din metal pentru nivelare - lamă din cauciuc pentru deszăpezire</p>
Perie pentru deszăpezire	SWLT- 2200	China	Changzhou Mateng Machinery CO., LTD	<p>Lungime: 1400 mm Lățimea de lucru: 2200mm Sistem de prindere: pe tiranți CAT I Sistem de lucru: de la PTO, minim 540 rot/min Unghiul de lucru: reglabil până la 30° Viteza de rotire a periei: 260rot/min Diametrul periei: 55 mm(compusa din casete cu fire din HDPE) Viteza de lucru: 12,90 km/ora Matura: perie din HDPE Roti de sprijin: 2 bucăți acoperite cu cauciuc Fixare: 3 puncte spate Cardan: 6x6 – inclus în preț</p>
Remorcă cu dublă axă	5TON	Turcia	Palazoglu Tarim Aletleri San. Ve Tic. Ltd. Sti	<p>Remorcă cu 2 axe, basculabilă în 3 părți Greutate maximă de ridicare: 5.000kg Greutatea remorcii: 2650kg Descărcare hidraulică: în 3 părți Înălțimea borturilor: 500mm + 1000mm (din plasă) Dimensiuni exterior: 3920mm x 2020mm x 1500mm Dimensiuni interior: 5850mm x 2200 mm x 2700mm Volum încărcare: 11,87 m3 Suprafața încărcare: 7,91 m2 Grosimea pereților: 2 mm Grosimea podelei: 4 mm Dimensiunile roților: 11,5/80-15,3 BKT Sistem de frânare: hydraulic Viteza de lucru: maxim 40km/h</p>

